

Ni bY\ a YbXY'; Yk U`h. 'F Ugg]gh]gW\ Y
, VYf[f]ZZY`]b` < Ua Vi f[`]a `5i Zk]bX

⊕`< Ua Vi f[`fY[]ghf]YfhY`X]Y`6YfUhi b[gghY``Y`9a dck Yf`- -`
: Ä``Y`fYW\hga ch]j]YfhYf'; Yk U`h`&\$&' ž'a]h`Y]bYa
U`Ufa]YfYbXYb`5bgh]Y[`j cb'' &i " "

GhUbX. '&&"\$+"&\$\$(`&%.' ' 'I \f`

K UW\ gYbXY`NU\`Yb`fYW\ hYf'; Yk U`h`]b
< Ua Vi f[. `9]b`5i Zfi Z`ni f`GYbg]V`]g]Yfi b[

⊕`< Ua Vi f[`k]fX`Y]b`U`Ufa]YfYbXYf`5bgh]Y[`j cb`fYW\ hYbž
fUgg]gh]gW\ Yb`i bX`Ubh]gYa]h]gW\ Yb`; Yk U`hhUhYb`j YfnY]W\ bYh" `@Ui h
XYa `Dfc`Y`h`9a dck Yf`k i fXYb`]a ``YmhYb`ž\`f`- -` `Xc_i a Ybh]YfhY
J cfZÄ``Y`fY[]ghf]Yfhž`k Ug`Y]bYf`Xi fW\ gW\ b]hh`]W\ Yb`< Äi Z[_Y]hj cb
nk Y]V]g`XfY]`J cfZÄ``Yb`dfc`HU[`Ybhgd]f]W\ h" `8]YgY`Ni bU\ a Y`]gh
b]W\ h`bi f`VYgc f[b]gYffY[YbXž`gcbXYfb`k]fž`Ui W\ : fU[Yb`ni f
G]W\ Yf\Y]h`i bX`ni a `CdZYfgW\ i hn`]b`XYf`GhUXh`Ui Z`

9]b`A Ub[Y``Ub`I bhYfghØhni b[`ZØf`6Yhfc ZZYbY

6YgcbXYfg`VYXYb`_]W\`]ghž`XUgg`j]Y`Y`6Yhfc ZZYbY`Ub[YVYbž
k Ä`fYbX`Y]bYg`5b[f]Zg`k YXYf`X]fY`hY`I bhYfghØhni b[`Xi fW\
DUggUbhYb`Yf\ U`hYb`bcW\ `j cb`⊕gh]hi h]cbYb`<]`ZY`k U\fbY\ a Yb
_ÖbbYb" `B]ggUf'; UfX]ž`X]Y`Dfc`Y`h`Y]hYf]b`j cb`9a dck Yfž`Äi » Yfh
\]Yfni ž`XUgg`X]Y`U[[fYgg]j Yb`J Yf\ U`hYb`gk Y]gYb`XYf`HÄhYf
Yf\YV`]W\ `ni [Ybca`a Yb`\UVYb" `?]bXYfž`ž [YbX`]W\ Y`i bX
9fk UW\ gYbY`gY]Yb`]a`a Yf`a Y\`f`N]Y`gW\ Y]VY`gc`W\ Yf`5b[f]ZZY"

GhY][YbXY`NU\`Yb`]a`?`cbhYI h

8]Y`[YgUa a Y`hYb`8UhYb`nY][Yb`Y]bYb`_cbh]bi]Yf`]WXYb`5bgh]Y[
fYWXhYf`; Yk U`h`gY]h`&\$&\$ž`a]h`Y]bYf`YfgWXfYW_YbXYb`GhY][Yfi b[
j cb`" &`DfcnYbh]bbYf\U`V`Y]bYg`ž\`fYg" `8]YgY`GhUh]gh]_Yb
i bhYfghfY]WX Yb`X]Y`i bUVX]b[VUFY`Bchk YbX][_Y]hž`g]WX`a]h`XYa
H\Ya U`Ui gY]bUbXYfni gYhmYb`i bX`Y]bY`VfY]hY`8]g_i gg]cb`ØVYf`X]Y
G]WX Yf\Y]hg`U[Y`]b`<Ua Vi f[`ni`]b]h]]YfYb"

: Y\`YbXY`CdZYfgWXi hn_cbnYdhY`U`g`[fc» Yg
<]bXYfb]g

ž`<Ua Vi f[`gWX]bh`Yg`Ub`Y]bYa`ghfi _hi f]YfhYb`CdZYfgWXi hn`ni
a Ub[Y`b"; UfX]`VYhcbhž`XUgg`j]Y`Y`žgh]hi h]cbYb`_Y]bY`_`UfYb
F]WXh]b]Yb`\UVYbž`k]Y`g]Y`bUWX`Y]bYa`JcfZU``fYU[]YfYb`gc``Yb"
K Ug`hi b`bUWX`fYWXhYbž`fUgg]gh]gWX Ybž`Ubh]gYa`]h]gWX Yb`HUhYb3`5b
k Yb`_ÖbbYb`6YhfcZZYbY`g]WX`k YbXYb3`8]YgY`: fU[Yb`V`Y]VYb`ZØf
X]Y`6YhfcZZYbYb`cZhi bVYUbhk cfhYhž`k Ug`]\fY`G]hi Uh]cb`ni gÄhn`]WX
YfgWXk Yfh"

5i Zfi Z`ni f`[YgY``gWX UZh`]WX Yb
GYbg]V`]g]Yfi b[

8]Y`H\Ya Uh]_`XYf`fYWXhYb`; Yk U`h`]gh`b]WXh`bi f`Y]b`DfcV`Ya`XYf
6YhfcZZYbYbž`gcbXYfb`VYhf]Zh`X]Y`[YgUa hY`; YgY``gWX UZh" `8Yf
JcfghUbXž`VYghY\YbX`Ui g`5_hYi fYb`k]Y`XYa`8Yi hgWX Yb
; Yk Yf_gWX UZhgVi bX`fB; 6Ł`i bX`XYf`<Ua Vi f[Yf`Jc`_g\cWXgWXi`Yž
VYhcbh`X]Y`Bchk YbX][_Y]hž`X]Y`GYbg]V`]hÄh`b`XYf`; YgY``gWX UZh`ni
Yf\Ö\Yb" `8Yf`6Yf]WXh`k ifXY`Xi fWX`XUg
6i bXYgZUa`])Yba`]b]ghYf]i a`Z]bUbn]Yfh`i bX`hY]`k Y]gY`j cb`XYf
<Ua Vi f[Yf`Gcn]U`VY\ÖfXY`_cZ]bUbn]Yfh" `8]YgY`Ni gUa`a YbUfVY]h
j YfXYi h`]WXhž`XUgg`X]Y`6Y`Äa dZ] b[`j cb`<Ugg`i bX`; Yk U`h`Y]b
[YgUa h[YgY``gWX UZh`]WX Yg`5b`]Y[Yb`]gh"

: Un]h.`; Ya Y]bgUa`[Y[Yb`; Yk U`h`j cf[Y\Yb

5b[Yg]WXhg`XYf`U`Ufa`]YfYbXYb`NU\`Yb`i bX`XYf`ZY\`YbXYb
I bhYfghØhni b[`ZØf`6YhfcZZYbY`]gh`Yg`i bYf`Ägg`]WXž`gck c\`
]bX]j]Xi Y``Y`U`g`Ui WX`_c``Y`_hj`Y`5bghfYb[i b[Yb`ni`i bhYfbY\`a Ybž

i a `X]Y`gYbg]V`Yb`H\Ya Yb`XYf`fYW\hYb`; Yk U`hi bX`XYg
F Ugg]ga i g`Yfbgh\UZh`Ubni [Y\Yb"Bi f`Xi fW`Y]bYb`[Ya Y]bgUa Yb
GWi`hYfgW`i gg`i bX`Xi fW`6]`Xi b[` _ÒbbYb`k]f`Y]bY`J YfÀbXYfi b[
\YfVY]ZØ\ fYb`i bX`XYb`CdZYfb`j cb`fYW\hg`a`chj]YfhYb`; VYf[f]ZZYb
X]Y`i bhYfghØhni b[`V]YhYbž`X]Y`g]Y`Xf]b[YbX`VYbØh][Yb"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY